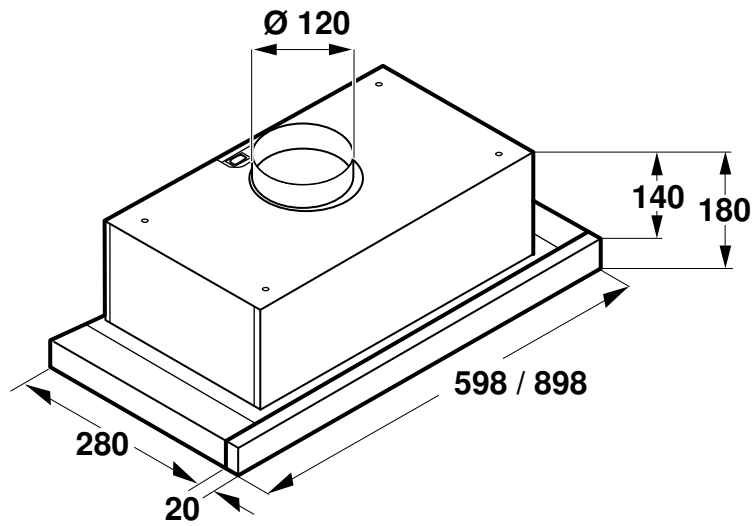
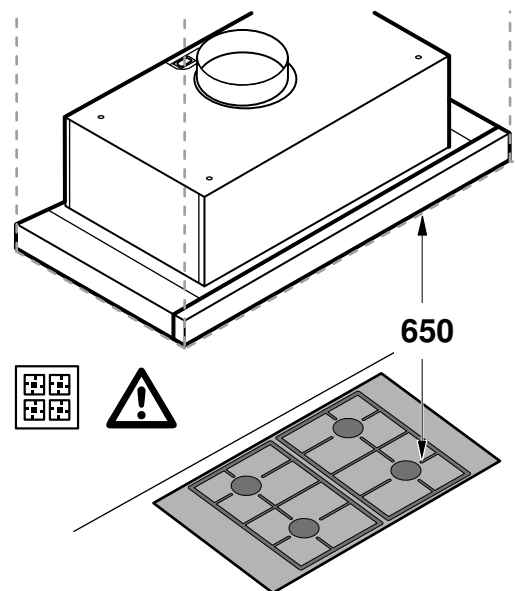
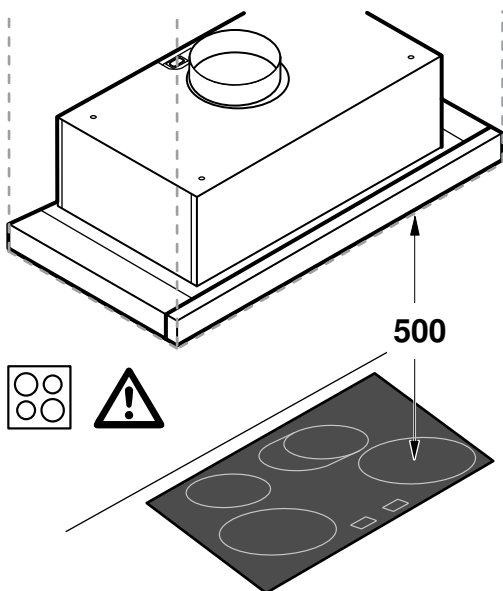
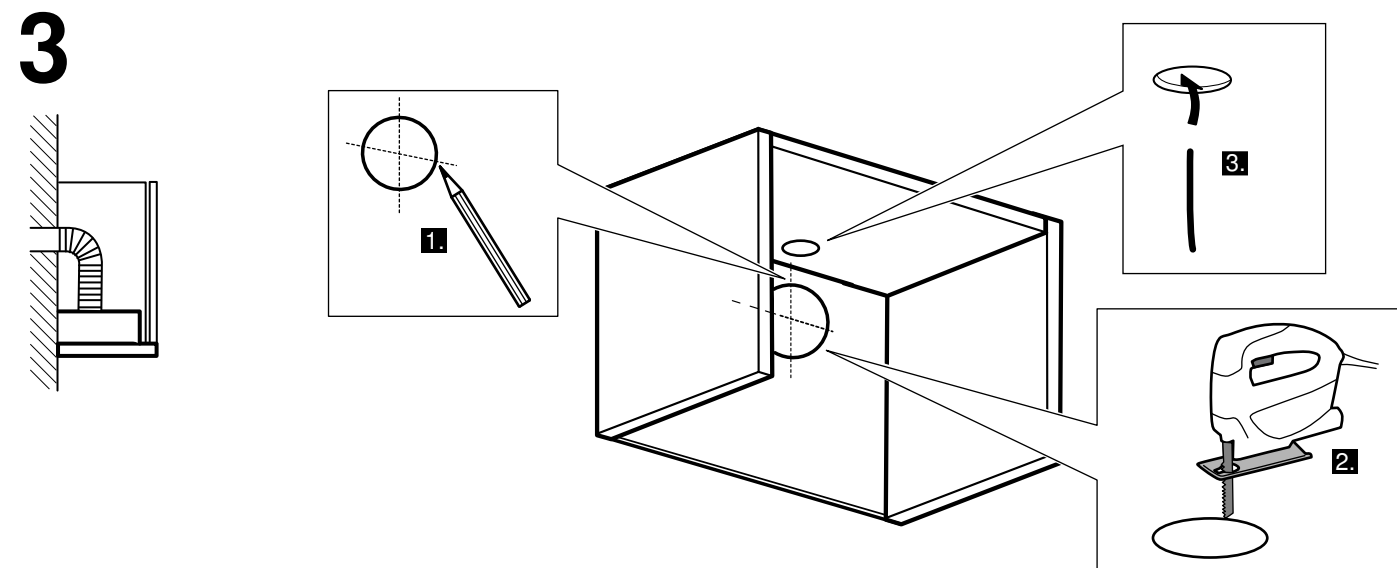
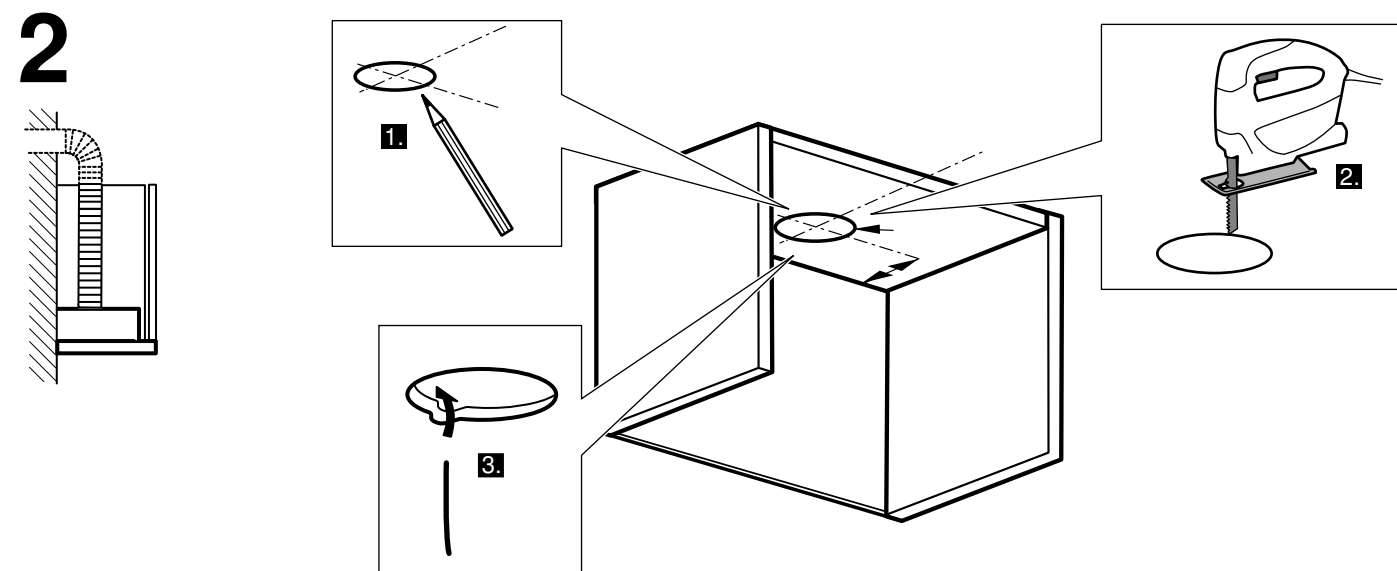
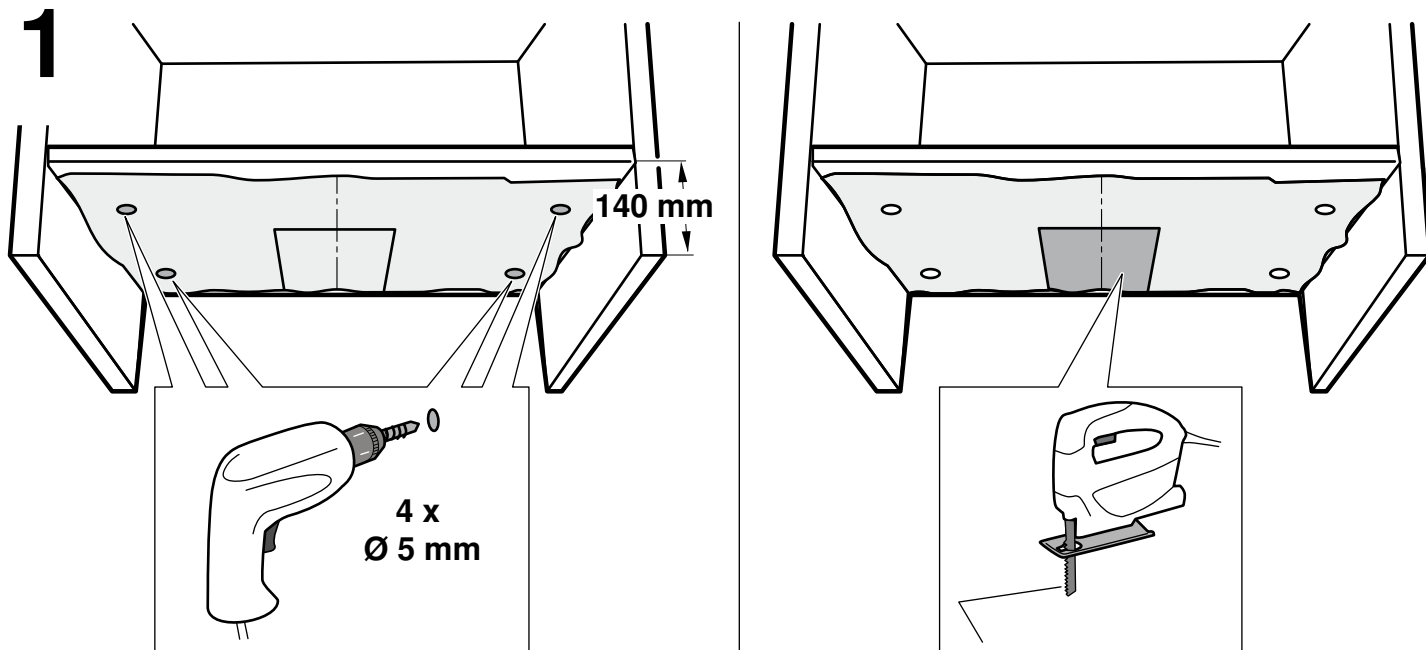


A



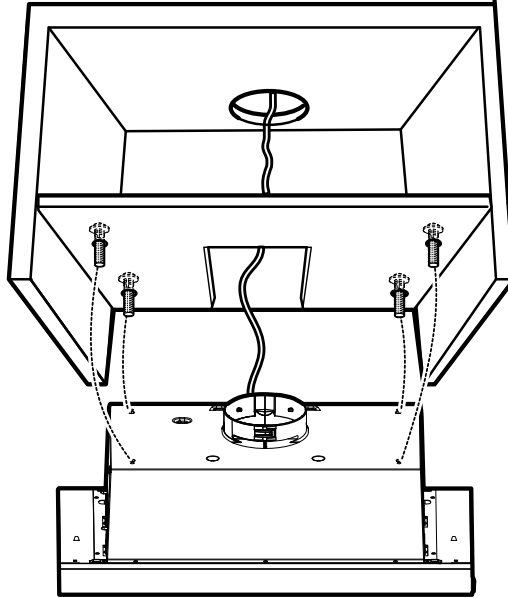
B





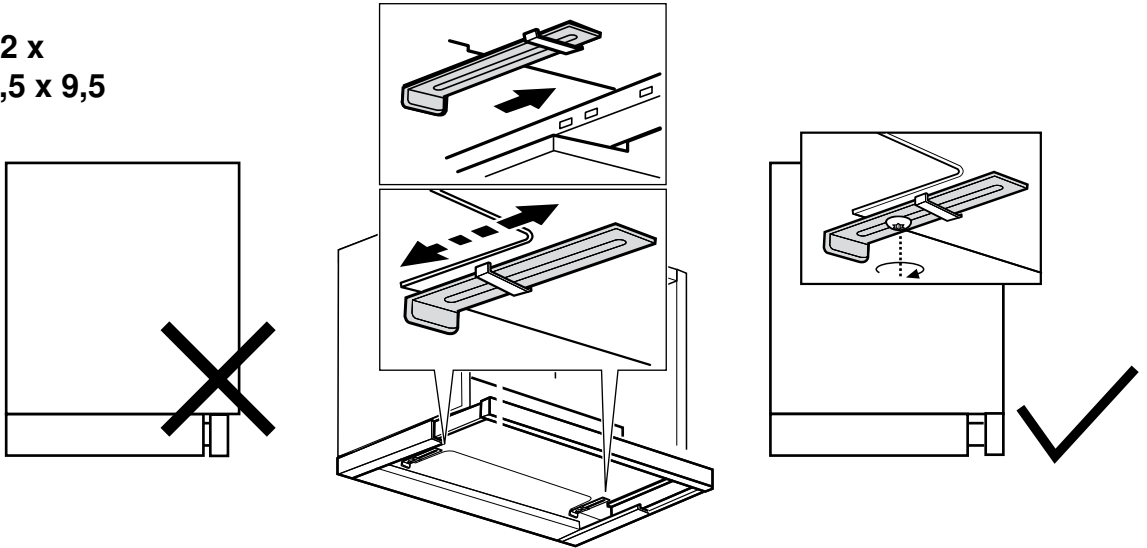
4

4 x
Ø 4,2 x 35

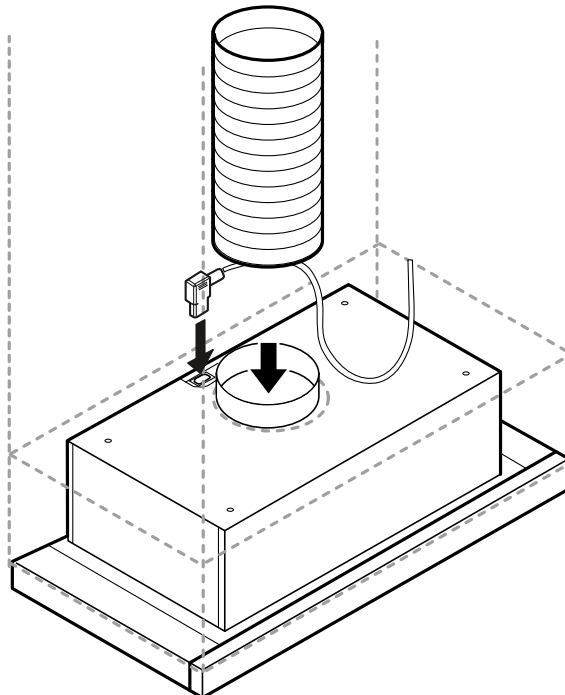


5

2 x
Ø 3,5 x 9,5



6



⚠ Important safety information

Read these instructions carefully. Only then will you be able to operate your appliance safely and correctly. Retain the instruction manual and installation instructions for future use or for subsequent owners.

The appliance can only be used safely if it is correctly installed according to the safety instructions. The installer is responsible for ensuring that the appliance works perfectly at its installation location.

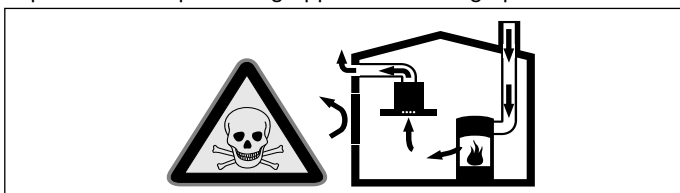
The width of the extractor hood must correspond at least with the width of the hob.

For the installation, observe the currently valid building regulations and the regulations of the local electricity and gas suppliers.

Danger of death!

Risk of poisoning from flue gases that are drawn back in.

Always ensure adequate fresh air in the room if the appliance is being operated in exhaust air mode at the same time as room air-dependent heat-producing appliance is being operated.

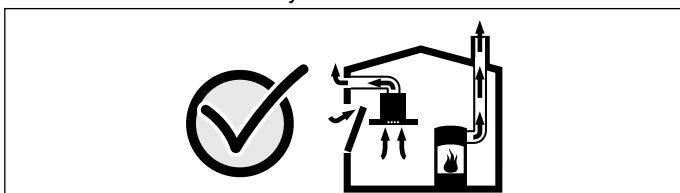


Room air-dependent heat-producing appliances (e.g. gas, oil, wood or coal-operated heaters, continuous flow heaters or water heaters) obtain combustion air from the room in which they are installed and discharge the exhaust gases into the open air through an exhaust gas system (e.g. a chimney).

In combination with an activated vapour extractor hood, room air is extracted from the kitchen and neighbouring rooms - a partial vacuum is produced if not enough fresh air is supplied. Toxic gases from the chimney or the extraction shaft are sucked back into the living space.

- Adequate incoming air must therefore always be ensured.
- An incoming/exhaust air wall box alone will not ensure compliance with the limit.

Safe operation is possible only when the partial vacuum in the place where the heat-producing appliance is installed does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air needed for combustion is able to enter through openings that cannot be sealed, for example in doors, windows, incoming/exhaust air wall boxes or by other technical means.



In any case, consult your responsible Master Chimney Sweep. He is able to assess the house's entire ventilation setup and will suggest the suitable ventilation measures to you.

Unrestricted operation is possible if the vapour extractor hood is operated exclusively in the circulating-air mode.

Danger of death!

Risk of poisoning from flue gases that are drawn back in. If installing a ventilation system in a room with a heat-producing appliance connected to a chimney/flue, the electricity supply to the hood must be equipped with a suitable safety switch.

Risk of fire!

Grease deposits in the grease filter may catch fire. The specified safety distances must be observed in order to prevent an accumulation of heat. Observe the specifications for your cooking appliance. If gas burners and electric hotplates are operated together, the largest specified distance applies.

Risk of injury!

- Components inside the appliance may have sharp edges. Wear protective gloves.
- The appliance may fall down if it has not been properly fastened in place. All fastening components must be fixed firmly and securely.
- The appliance is heavy. To move the appliance, 2 people are required. Use only suitable tools and equipment.

Risk of electric shock!

Components inside the appliance may have sharp edges. These may damage the connecting cable. Do not kink or pinch the connecting cable during installation.

Danger of suffocation!

Packaging material is dangerous to children. Never allow children to play with packaging material.

General information

Exhaust air mode

Note: The exhaust air must not be conveyed into a functioning smoke or exhaust gas flue or into a shaft which is used to ventilate installation rooms which contain heat-producing appliances.

- Before conveying the exhaust air into a non-functioning smoke or exhaust gas flue, obtain the consent of the heating engineer responsible.
- If the exhaust air is conveyed through the outer wall, a telescopic wall box should be used.

Exhaust duct

Note: The device manufacturer does not assume any warranty for complaints attributable to the pipe section.

- The device achieves its optimum performance by means of a short, straight exhaust air pipe and as large a pipe diameter as possible.
- As a result of long rough exhaust air pipes, many pipe bends or pipe diameters that are smaller than 150 mm, the optimum extraction performance is not achieved and fan noise is increased.
- The pipes or hoses for laying the exhaust air line must consist of non-combustible material.

Round pipes

An inner diameter of 150 mm, but at least 120 mm, is recommended.

Flat ducts

The inner cross-section must correspond to the diameter of the round pipes.

dia. 150 mm ca. 177 cm²

dia. 120 mm ca. 113 cm²

- Flat ducts should not have any sharp deflections.
- Use sealing strips for deviating pipe diameters.

Electrical connection

⚠ Risk of electric shock!

Components inside the appliance may have sharp edges. These may damage the connecting cable. Do not kink or pinch the connecting cable during installation.

The required connection data can be found on the rating plate inside the appliance; to do this, remove the metal mesh grease filter.

Length of the cable: approx. 2 m

This appliance complies with the EC interference suppression regulations.

Connecting the appliance

The appliance complies with protection class 2.

The appliance must be disconnected from the power supply during all installation work.

The appliance must only be connected with the power cable provided.

Contact protection must be ensured by the installation.

The appliance must only be connected by a licensed professional. They are subject to the regulations of the local electricity provider.

Power cable without a plug

An all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm must be fitted during installation. Identify the phase and neutral ("zero") conductors in the power socket. The appliance may be damaged if it is not connected correctly.

Connection to 220 - 240 V nominal voltage. Connect the wires of the mains power cable according to the colour coding: Blue = (zero) neutral conductor, brown = phase (external conductor).

Appliance dimensions (Fig. A)

Safety clearances (Fig. B)

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 500 mm from electric cookers and 650 mm from gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

Preparing the units

The fitted unit must be heat-resistant up to 90 °C. The stability of the fitted unit must still be guaranteed after the cut-outs have been removed.

Create the cut-out according to the installation drawing.

Remove any shavings after the cut-out work is complete.

Notes

- Check the clearance between the intermediate floor and the lower edge of the unit (see drawing).
 - Use the enclosed template for drilling the holes and creating the cut-out.
1. Place the template on the underside of the intermediate floor. Drill the holes. (fig. 1)
 2. Create a cut-out for the exhaust-air pipe:
 - Exhaust-air opening above the fitted unit (fig. 2)
 - Exhaust-air opening behind the fitted unit (fig. 3)

Fitting the appliance

1. Screw the appliance to the fitted unit. (fig. 4)
2. Pull out the filter drawer until it is flush with the front edge of the fitted unit. (fig. 5)
3. Take out the metal grease filter. Slide the stop forward until it rests against the filter drawer. In this position, fasten the stop in place.

Removing the appliance

1. Disconnect the appliance from the power supply.
2. Release the exhaust-air lines.
3. Loosen the screw connections with the unit.
4. Remove the appliance.

Connecting the appliance (fig. 6)

Notes

- For exhaust-air operation, a backflow flap should be fitted. If a backflow flap has not been included with the appliance, it can be obtained from a specialist retailer.
- If the exhaust air is conveyed through the outer wall, a telescopic wall box should be used.

Establishing the connection for the exhaust air

Note: If an aluminium pipe is used, smooth the connection area beforehand.

1. Attach the exhaust air pipe directly to the air pipe connector.
2. Connect it to the exhaust air opening.
3. Seal the joints appropriately.

Connecting the power supply

1. Insert the mains plug into the socket.
2. If a fixed connection is required, follow the instructions in the Electrical connection section.

Connecting the air extractor

Note: If an aluminium pipe is used, smooth the connection area beforehand.

1. Attach the exhaust air pipe directly to the air pipe connector.
2. Connect it to the air extractor opening.
3. Seal the joints appropriately.

Connecting the power supply

Caution!

The power supply must only be connected by an electrician.

1. Switch off the socket.
2. Connect the power supply – when doing so, follow the notes in the Electrical connection chapter.

重要安全資訊

請仔細閱讀本說明書中的指示，才可以安全並正確地使用本產品。請妥善保管說明手冊及安裝說明，以便您在日後或供下一位使用者查閱。

要安全地使用電器，請根據安全說明來以正確的方式安裝。安裝者有責任確保電器在安裝的位置中完善地運轉。

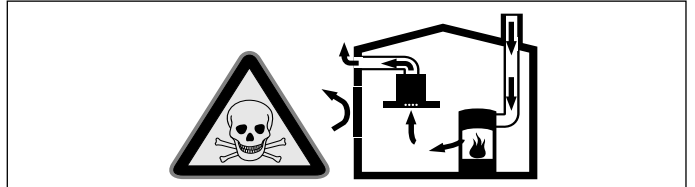
抽油煙機的闊度必須至少與爐面的寬度對應。

安裝時，請遵從有效的建築條例以及當地電力和 / 煤氣供應商的相關規定。

致命危險！

倒吸的廢氣可能會導致中毒。

使用此電器的消耗空氣模式時，如果同時使用依賴室內空氣的製熱裝置，務必確保室內有足夠的新鮮空氣。



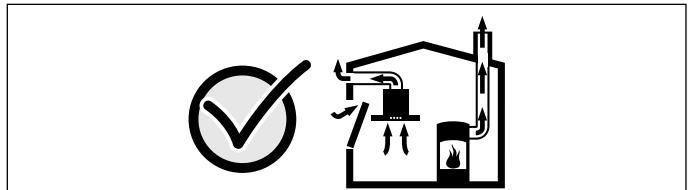
依賴室內空氣的製熱裝置（例如以煤氣、汽油、木材或以煤炭為燃料的暖爐、連續式暖爐或熱水器）係從其安裝處取得空氣加以燃燒，再經由排氣系統（例如煙囪）將廢氣排放至室外。

抽油煙機運作時，也會從廚房與鄰近房間抽走室內空氣，如果新鮮空氣不足，將形成局部真空狀態。煙囪或抽氣壺井中的有毒煤氣，會被倒吸入起居空間內。

■ 因此請確保有適量的新鮮空氣進入室內。

■ 單靠進氣 / 排氣牆箱無法確保足量空氣流入。

為確保安全運作，製熱電器安裝處的局部真空程度不得超過 4 帕斯卡 (0.04 毫帕)。只要讓燃燒所需的空氣能夠從非密封的缺口進入，例如門、窗戶、進氣 / 排氣牆箱或藉由其他技術性手段，即可滿足上述要求



如有任何狀況，請向負責打掃煙囪的專業人員查詢。該人員可以評估整個房子的通風設施，建議合適的通風方法。

如果抽油煙機單以循環空氣模式運作，則不受任何限制。

致命危險！

倒吸的廢氣可能會引致中毒。如果通風系統安裝的地方，同時有發熱電器連接到煙囪或煙道，抽油煙機的電力供應位置必須安裝合適的安全開關。

火災風險！

沉積在濾油網的油垢可能會造成火災。請務必保持指定的安全距離，以免熱力累積。請注意家中烹調用具的特性。如果同時使用煤氣和電力爐具，請保持兩者中最大的安全距離。

受傷風險！

■ 電器內部零件可能會有鋒利邊緣。請戴上保護手套。

■ 如果沒有適當固定好抽油煙機，可能會掉落。必須穩固安裝所有緊固元件。

■ 此電器很重。要移動此電器，請 2 個人一起合作。請只使用適當的工具及裝備。

觸電風險！

電器內部零件可能會有鋒利邊緣。這些邊緣可能會令電源連接線路受損。因此，安裝時請勿彎折或擠壓電源連接線路。

窒息危險！

包裝材料可能會對兒童造成危險。請勿讓孩童把玩包裝材料。

一般資訊

排氣模式

提示：不可將排出的廢氣傳送到運作中的煙霧或排氣煙道，或是傳送到安裝著加熱電器的房間所使用之通風口。

■ 將排出的廢氣傳送到閒置的煙霧或排氣煙道前，請先得到加熱電器工程師的同意。

■ 如果廢氣會經過外牆，請使用可伸縮牆箱。

排氣管

提示：任何與管道有關的投訴，一概不在裝置製造商的保養範圍之內。

- 短身、挺直而直徑大的排氣管，能夠令此裝置發揮最佳的效能。
- 排氣管如果過長、凹凸不平、管子太多彎位或直徑小於 150 毫米，抽油煙機將無法發揮最佳效能，風扇噪音也會隨之增加。
- 鋪設排氣管道所使用的管子或軟管必須由非易燃材料製造。

圓管

建議內徑 150 mm，或不少於 120 mm。

扁平管

內側斷面必須配合圓管直徑。

直徑。150 毫米 ca. 177 毫米²

直徑。120 毫米 ca. 113 毫米²

- 不可把扁平管過度扭曲。
- 管道直徑如有差異，請使用密封條。

電源連接

△ 觸電風險！

電器內部零件可能有鋒利邊緣。這些邊緣可能會令電源連接線路受損。因此，安裝時請勿彎折或擠壓電源連接線路。

抽油煙機內的標牌上列有必要的連接資料，拆下金屬濾油網即可看見標牌。

電源線長度：約 2 m

本抽油煙機符合歐盟對於干擾抑制的相關規定。

連接電器

電器符合保護級別 2 的規格。

安裝時，請務必切斷此電器的電源。

電器必須使用隨附的電源線連接電源。

安裝時必須做好接觸點保護。

務必由持有執照的專業人士將電器接電。安裝人員必須遵守當地電力供應商的規定。

無插頭的電源線

安裝時，必須裝入一個至少具備 3 毫米接觸距離的全極隔離開關。辨認電源插座中的相線和中線（零線）導體。不當連接會損害電器。

使用正常電壓 220-240 V。並依照主電源線的顏色進行連接：藍色 =（零）中性導線、褐色 = 相位（外部導線）。

抽油煙機尺寸（圖 A）

安全距離（圖 B）

如果是電子爐具，則廚具的表面到抽油煙機的最短距離應為 500 mm，如果是煤氣或混合式爐具時，則為 650 mm。

如果煤氣爐具的安裝說明指明需保持更遠距離時，請依照其規定。

準備外框

安裝部件必須可抵禦高達 90 °C 的溫度。切割工作後，必須確保安裝部件為安全穩固。

請根據安裝圖示裁切。

裁切完成後，請將碎屑去除。

提示

- 檢查隔板與外框底部的間隙（請參閱圖示）。
 - 使用隨附的範本進行鑽孔與裁切。
1. 將範本放在隔板外側並鑽孔。鑽孔。（圖 . 1）
 2. 裁切排氣管所需孔洞：
 - 外框上方的排氣管開口（圖 2）
 - 外框後方的排氣管開口（圖 3）

安裝抽油煙機

1. 將電器鎖入外框。（圖 . 4）
2. 抽出濾網抽屜，與外框邊緣切齊。（圖 5）
3. 取出金屬濾油網。將擋板向前移動直到抵住濾網抽屜。並將擋板固定在這個位置。

拆除抽油煙機

1. 切斷電器的電源供應。
2. 拆下排氣管線。
3. 扭下在外框上的螺絲。
4. 拆除抽油煙機。

連接抽油煙機（圖 . 6）

提示

- 排氣前，應先安裝回流閥。如果抽油煙機未包括回流閥，請向專業零售商查詢。
- 如果廢氣會經過外牆，請使用可伸縮牆箱。

建立排氣連接

提示：如果使用鋁製排氣管，安裝前請先將連接部位磨平。

1. 將排氣管直接接到排氣管接頭上。
2. 連接至排氣口。
3. 將接合處妥善封好。

連接電源

1. 將電源插頭插入插座。
2. 如需固定式連接電源，請遵從電源連接 章節的說明。

連接抽風機

提示：如果使用鋁製排氣管，安裝前請先將連接部位磨平。

1. 將排氣管直接接到排氣管接頭上。
2. 連接至抽風機接口。
3. 將接合處妥善封好。

連接電源

注意！

應由電工進行電源連接作業。

1. 關閉插座。
2. 連接電源 – 請遵循電源連接 章節的備註。

